



33216M079

P A T E N T

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Applicants : Chiyoko Matsumi, et al.

Serial No. : 10/725,931

Art Unit : 2615

Filed : December 3, 2003

Examiner : To Be Assigned

For : RECORDING AND REPRODUCING SYSTEM, RECORDING
: AND REPRODUCING METHOD, PROGRAM AND RECORD
: MEDIUM

LETTER WITH PROVISIONAL TRANSLATION UNDER 37 CFR §1.78(a)

Commissioner for Patents
P.O. Box 1450
Alexandria, VA 22313-1450

Sir:

On December 13, 2002, Provisional Patent Application No. 60/433,010 was filed with the U.S. Patent and Trademark Office in a language other than English, i.e., in Japanese. Applicants now submit a Verified English-language translation of the provisional application. This translation is being filed within sixteen (16) months from the filing date of the provisional application, i.e., before April 13, 2004. This is in accordance with 37 CFR §1.78(a).

Respectfully submitted,

SMITH, GAMBRELL & RUSSELL, LLP

By :

Michael A. Makuch, Reg. No. 32,263
1850 M Street, N.W., Suite 800
Washington, D.C. 20036
Telephone: (202) 263-4300
Facsimile : (202) 263-4329

March 30, 2004


STATEMENT

I, Masamichi Matsuda
of 1-chome, okutenjin-cho, Takatsuki-shi, Osaka, 569-1118 JAPAN
hereby state that to the best of my knowledge and belief,
the attached document is a true and complete translation of
US Provisional Application 60/433,010.

I hereby declare that all statements made herein of my own
knowledge are true and that all statements made on information
and belief are believed to be true; and further that these statements
were made with the knowledge that willful false statements and
the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both,
under Section 1001 of Title 18 of the United States Code.

Dated this 22nd day of March 2004

Signature of Translator: _____

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Matsuda', is written over a horizontal line.